

E IL SOGNO DIVENTA REALTÀ...

Palazzo Vertemate Franchi apre le sue porte alle coppie che desiderano vivere attimi indimenticabili in una cornice magica ed esclusiva. La Villa offre la possibilità di utilizzare sia i giardini esterni, sia le sale del ristorante recentemente ristrutturate. Per i più romantici la chiesa seicentesca di Santa Maria Incoronata sarà la scenografia perfetta per la celebrazione del rito, così come la Sala di Giunone lo sfondo ideale per immortalare momenti unici da conservare per tutta la vita. Cortesia e professionalità sono a disposizione per tutti gli ospiti che desiderano visitare il Palazzo.

MATRIMONI, SÌ, MA NON SOLO...

Battesimi, comunioni, cresime, compleanni ed anniversari, ma anche eventi aziendali troveranno qui il luogo ideale per essere festeggiati. Palazzo ha inoltre una consolidata esperienza nell'ospitare eventi quali concerti, mostre, ed osservatori astronomici.

EN

Vertemate Franchi Palace is the ideal venue for your private or corporate events. Our tour leaders will be happy to assist those who wish to visit the Palace with professionalism and courtesy.

DE

Der Vertemate Franchi Palast ist der perfekte Veranstaltungsort für privaten Feiern oder Firmenevents. Professionelle und höfliche Palastführungen für alle Interessierten.



Informazioni e prenotazione visite guidate:
/ Für Informationen und Führungsreservierungen: / For information and booking of guided tours:
VALCHIAVENNA TURISMO +39 0343 37485 | consorzioturistico@valchiavenna.com
www.palazzovertemate.it | Palazzo Vertemate Franchi

APERTO da marzo a novembre dalle ore 10 alle 12 e dalle 14.30 alle 17.30.
CHIUSO i mercoledì non festivi. Agosto sempre aperto. Visite guidate per gruppi su prenotazione.



Palazzo Vertemate Franchi
è di proprietà del Comune di Chiavenna



PALAZZO VERTEMATE FRANCHI IN VALCHIAVENNA

Il Rinascimento nel cuore delle Alpi

PIURO (SO) - ITALY
 Via Palazzo Vertemate, 35





Palazzo Vertemate Franchi è situato in località **Prosto di Piuro** a soli due chilometri da Chiavenna, in Val Bregaglia. Eretto nella seconda metà del **XVI secolo** dai fratelli Guglielmo e Luigi Vertemate Franchi, esponenti di una delle famiglie più ricche che in Piuro avevano fiorenti attività commerciali, è l'unico edificio delle proprietà che si salvò dalla frana del **1618** che sommerse il paese con molti dei suoi abitanti.

Il palazzo è un bellissimo **capolavoro rinascimentale** immerso in un ambiente incantevole che permette di leggere la realtà di una famiglia nobile del Cinque-Seicento. La facciata è sobria ed essenziale, circondata da spazi ariosi e funzionali, quali il **giardino all'italiana** con la peschiera e la balaustra a doppia esedra. Vi sono poi il **frutteto**, il **vigneto**, il **castagneto** e una serie di edifici rustici essenziali per la conduzione delle attività agricole che si svolgevano nella tenuta.

All'interno pareti e soffitti a volta sono **affrescati** e vi sono rappresentate scene e figure mitologiche ispirate alle metamorfosi di Ovidio. **Stüe** e soffitti intarsiati sono sicuramente le meraviglie del palazzo. Visitando le singole sale si coglie il sapore di un tempo perduto. Purtroppo non si conoscono i nomi degli architetti che progettarono e realizzarono la villa; ignoti sono anche gli artisti che eseguirono i pregiati soffitti in legno.



EN

The Vertemate Franchi Palace is situated in Prosto di Piuro within only two kilometres from Chiavenna, in Val Bregaglia. Built in the second half of the sixteenth-century by the brothers Guglielmo and Luigi Vertemate Franchi, representatives of one of the richest families who used to make thriving business, is the only building escaped from the landslide of 1618, which flooded the village and many inhabitants.

The palace is a very beautiful masterpiece of the Renaissance immersed in a charming environment, which provides real life story of a sixteenth-seventeenth-century aristocratic family. The front is simple and essential, surrounded by light and functional spaces as well as the Italian garden with the fishpond and the double exedra-shaped banister. Besides there is the orchard, the vineyard, the chestnut wood and a succession of country and simple buildings for the running of the farms which used to be carried out in the estate as.

Inside the walls and the arched ceilings large scenes and mythological figures, are richly painted with frescos especially based on the Ovid's metamorphosis. Stüe (rooms covered by wood) and embroidered ceilings are certainly the wonders of the palace. By visiting each single room you can feel the atmosphere of the ancient times. Unfortunately we do not know the names of the architects who designed and created the palace; even the artists who made the wonderful wooden ceilings are unknown.



DE

Der Vertemate Franchi Palast befindet sich in der Lokalität von Prosto di Piuro, im Bregaglia Tal, nur zwei Kilometer von Chiavenna entfernt. Der Palast wurde während der zweiten Hälfte des XVI Jahrhunderts von den Geschwistern Guglielmo und Luigi Vertemate Franchi errichtet, die einer der vermögendsten Familien angehörten, die in der Gemeinde Piuro ertragsreichen Handel trieben. Der Palast ist das einzige Gebäude, das vom Erdbeben, der das ganze Dorf und viele der Dorfeinwohner im 1618 bedeckte, verschont blieb.

Der Palast ist ein wunderschönes Renaissancemeisterwerk und liegt in einer zauberhaften Naturumgebung, aus der die Realität einer Adelsfamilie aus dem 16.-17. Jahrhundert entnommen werden kann. Die Fassade wurde und essentiell hergestellt und wird von großen zweckmäßigen Räumen umgeben, wie zum Beispiel der italienische Garten mit dem Fischteich und der Balustrade mit doppeltem halbrunden Bogengang. Hinter dem Palast befinden sich außerdem der Obstgarten, der Weinberg, der Kastanienwald und verschiedene Landgebäude, die zu der im Landgut betriebenen Landwirtschaft dienen.

Im Palast befinden sich Wände und gewölbte Decken, die mit prachtvollen Fresken bemalen sind und großartige Szenen und mythologische Figuren darstellen, die sich vor allem an die Metamorphosen des Dichters Ovidius inspirieren. Die Öfen und intarsierten Decken bilden sicherlich den Wunder des Palastes. Bei der Besichtigung der Säle ist die Atmosphäre der vergangenen Zeiten wahrnehmbar. Leider kennt man die Architekten nicht, die den Palast geplant und hergestellt haben. Sowohl unbekannt sind auch die Künstler, die die wunderbaren Holzdecken hergestellt haben.

